



---

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Mardi, 20 mars, 2012  
Salle du Conseil, Hôtel de ville**

---

Présents: Jacques P. Martin, Maire Me Marc Michaud, Directeur général  
Doreen Banville, Secrétaire adj. Daniel Gagné, DGA, services aux citoyens

Conseillers :

<b>Quartier 1</b>	Aldéo Nadeau	André Lang
<b>Quartier 2</b>	Denis M. Pelletier	Ben Beaulieu
<b>Quartier 3</b>	Gérald Morneau	Martin Albert (absent)
<b>Quartier 4</b>	Jean-Guy Marquis	Michel Dubé

---

M. le Maire demande une minute de silence pour le décès de M. Delbert Plourde, ancien Maire d'Edmundston de 1983 à 1986.

Le Conseiller Lang procède avec la prière. M. le Maire procède ensuite avec la reconnaissance suivante : Elaine Albert pour son implication dans les activités Vivez mieux.

La réunion débute à 20 h 02 sous la présidence du Maire Martin.

**Il est proposé par Denis M. Pelletier et appuyé de Aldéo Nadeau que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. Adoptée.**

**Divulgateion d'intérêt : aucune**

**2012 -027 M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit reçu pour adoption, tel que présenté:**

➤ **21 février 2012 - Réunion ordinaire publique**  
**Appuyée Aldéo Nadeau. Adoptée.**

**ARRÊTÉS MUNICIPAUX :**

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES ARMOIRIES – No. 39**

La Secrétaire adjointe procède avec la 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> lecture par titre de l'arrêté No. 39 en vertu de l'article 12(1) de la Loi sur les municipalités. Madame Mychèle Poitras, agente de communication, procède avec la présentation des nouvelles Armoiries. Un communiqué de presse est émis.

## **COLPORTEURS ET COMMERCES TEMPORAIRES DE VENTE – No. 13R01**

La Secrétaire adjointe procède avec 1<sup>ère</sup> lecture en entier et la 2<sup>e</sup> lecture par titre de l'arrêté No. 13R01. Un communiqué de presse est émis.

## **CIRCULATION, STATIONNEMENT ET L'UTILISATION DES RUES - NO. 29R2012**

La Secrétaire adjointe procède à la 3<sup>e</sup> lecture par titre de l'arrêté No. 29R2012 en vertu de l'article 12(1) de la *Loi sur les municipalités* et la proposition suivante est apportée :

**2012 -028 M. Denis M. Pelletier propose que l'Arrêté municipal No. 29R2012, intitulé "Arrêté réglementant la circulation, le stationnement et l'utilisation des rues d'Edmundston", soit adopté.**  
Appuyée Ben Beaulieu. Adoptée.

## **DOSSIERS MUNICIPAUX :**

### **ADMINISTRATIFS**

#### **VENTE PARCELLE DE TERRAIN – 227, RUE ST FRANÇOIS**

**2012 -029 M. Jean Guy Marquis propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et le Club Age Or Amitié Inc., concernant la vente d'une parcelle de terrain située à l'arrière du 227, rue St François à Edmundston (No. nid 35133495).**  
Appuyée Michel Dubé. Adoptée.

#### **ACQUISITION PARCELLE DE TERRAIN – LOTISSEMENT LE MONTAGNARD**

**2012 -030 M. Ben Beaulieu propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Norbel Ltée / Gestion Verret Inc., concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain située sur la rue De la Falaise à Edmundston (nid #35319326).**  
Appuyée Denis M. Pelletier. Adoptée.

#### **ENTENTE – PERMIS DE CONSTRUCTION, SECTEUR ST JACQUES**

**2012 -031 M. André Lang propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston et Yves St Onge et Lise St Onge concernant une entente pour permettre la construction d'un bâtiment résidentiel dans le secteur de Saint-Jacques (No. nid 35156348).**  
Appuyée Aldéo Nadeau. Adoptée.

## FINANCEMENT D'EMPRUNTS À LONG TERME

### FONDS LOCAL

- 2012 -032 Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston, des débentures pour la somme en capital de 6,687,769\$, aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures.  
Proposée par Aldéo Nadeau  
Appuyée de Ben Beaulieu. Adoptée.

### FONDS D'UTILITÉ ÉLECTRIQUE

- 2012 -033 Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débentures pour la somme en capital de 1,200,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures.  
Proposée par Gérald Morneau.  
Appuyée Jean Guy Marquis. Adoptée.

## REFINANCEMENT D'EMPRUNT À LONG TERME

### FONDS D'UTILITÉ D'EAU ET D'ÉGOUT

- 2012 -034 Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débentures pour la somme en capital de 281,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures.  
Proposée par Denis M. Pelletier.  
Appuyée de André Lang. Adoptée.

## **TRAVAUX PUBLICS ET ENVIRONNEMENT**

### **POLITIQUES ADMINISTRATIVES**

#### **NO. 5R – EMPRISES DE RUES**

**2012 -035 M. Ben Beaulieu propose que la Politique administrative No. 5R, intitulée -  
Emprises de rues - soit adoptée.  
Appuyée Gérald Morneault. Adoptée.**

#### **NO. 25 – ENTRETIEN DES ESPACES VERTS**

**2012 -036 M. Gérald Morneault propose que la Politique administrative No. 25,  
intitulée – Entretien des espaces verts - soit adoptée.  
Appuyée Denis M. Pelletier. Adoptée.**

#### **NO. 26 – GESTION DU MOBILIER URBAIN**

**2012 -037 M. André Lang propose que la Politique administrative No. 26, intitulée –  
Gestion du mobilier urbain - soit adoptée.  
Appuyée de Jean Guy Marquis. Adoptée.**

## **PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

### **APPELS D'OFFRES**

#### **CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**

**2012 -038 M. Michel Dubé propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de  
signer les documents entre Edmundston et RPB Construction Ltée, étant  
le plus bas soumissionnaire, en date 6 mars 2012, concernant les  
rénovations du Centre des Arts de la petite Église, située sur le chemin  
Canada à Edmundston.  
Appuyée Jean Guy Marquis. Adoptée.**

#### **AMÉLIORATION DES INFRASTRUCTURES ST JACQUES, PHASES B**

**2012 -039 M. André Lang propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de  
signer les documents entre Edmundston et Clarence Daigle et Fils Ltée,  
étant le plus bas soumissionnaire en date du 1<sup>er</sup> mars 2012, concernant le  
projet d'amélioration des infrastructures, secteur Saint-Jacques, Phase B.  
Appuyée Aldéo Nadeau. Adoptée.**

## **AMÉLIORATION DES INFRASTRUCTURES ST JACQUES, PHASES C**

**2012 -040 M. André Lang propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston et Clarence Daigle et Fils Ltée, étant le plus bas soumissionnaire en date du 8 mars 2012, concernant le projet d'amélioration des infrastructures, secteur Saint-Jacques, Phase C. Appuyée Aldéo Nadeau. Adoptée.**

Un communiqué de presse est émis pour expliquer les 3 contrats mentionnés ci-haut.

## **INFORMATION GÉNÉRALE**

- Prochaine réunion publique (annuelle), le mardi, 3 avril, 2012 à 20 h

## **QUESTIONS ET COMMENTAIRES**

Différents commentaires sont apportés concernant les dossiers suivants :

- Plan stratégique 2009 et description de tâches des employés
- Bandes carrées à la patinoire Iroquois
- Candidature aux élections de mai
- Asphaltage rue Bélanger, Saint Basile
- Nettoyage des rues et entreposage de neige souillée sur l'emprise de rue

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Denis M. Pelletier à 21 h 14.

  
Jacques P. Martin, Maire

  
Doreen Banville, Secrétaire adjointe